

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

21 NOVEMBER 1957.

WETSONTWERP

op de rijkswacht.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING (1). UITGEBRACHT

DOOR DE HEER DE GROOTE.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Volgens de memorie van toelichting van het wetsontwerp dat het voorwerp uitmaakt van dit verslag dringt de herziening van de bestaande wetgeving betreffende de rijkswacht zich op, omdat enerzijds talrijke bepalingen betreffende dit korps in onbruik geraakt zijn en, anderzijds, de wettelijkheid van zekere bepalingen die sinds 1830 ingevoegd werden, kan betwist worden.

Het ontwerp breekt niet af met het verleden :

Het berust integendeel op fundamentele principes die van de Rijkswacht gemaakt hebben hetgeen ze nu is.

Het bewaart dus voor de Rijkswacht onder andere :

— haar algemene traditionele opdracht;

(1) Samenstelling van de Commissie :

A. — Leden-titularissen : de heren Joris, voorzitter; Brasseur, Bruyninx, Mevr. de Moor-Van Sina, de heren Dewulf, Goffin, Jaminet, Lefèvre (Théodore), Mertens, Moyersoen, Van Goey, Verboven. — Deconinck, De Groote, Dejardin, Gelders, Mevr. Groesser-Schroyens, de heren Juste, Namèche, Sercu, Van Eynde, Vercauteren. — De Gent, Destenay.

B. — Plaatsvervangende leden : de heren Charpentier, Deschepper, Gendebien, Goetghebeur, Saint-Remy, Tanghe. — Cudell, De Cooman, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Rommée, Van Winghe. — Demuyter.

Zie :

747 (1956-1957) :

— N° 1 : Ontwerp door de Senaat overgezonden.

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

21 NOVEMBRE 1957.

PROJET DE LOI

sur la gendarmerie.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA DEFENSE NATIONALE (1)

PAR M. DE GROOTE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Selon l'exposé des motifs du projet de loi faisant l'objet du présent rapport, une refonte de la législation existante relative à la Gendarmerie s'impose parce que, d'une part, de multiples dispositions concernant ce corps sont périmées, et que, d'autre part, la légalité de certaines dispositions introduites depuis 1830 peut être contestée.

Le projet ne constitue nullement une rupture avec le passé :

Il repose au contraire sur les principes fondamentaux qui ont fait de la Gendarmerie ce qu'elle est actuellement.

Il conserve donc à la Gendarmerie notamment :

— sa mission générale traditionnelle;

(1) Composition de la Commission :

A. — Membres titulaires : MM. Joris, président; Brasseur, Bruyninx, M^{me} de Moor-Van Sina, MM. Dewulf, Goffin, Jaminet, Lefèvre (Théodore), Mertens, Moyersoen, Van Goey, Verboven. — Deconinck, De Groote, Dejardin, Gelders, M^{me} Groesser-Schroyens, MM. Juste, Namèche, Sercu, Van Eynde, Vercauteren. — De Gent, Destenay.

B. — Membres suppléants : MM. Charpentier, Deschepper, Gendebien, Goetghebeur, Saint-Remy, Tanghe. — Cudell, De Cooman, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Rommée, Van Winghe. — Demuyter.

Voir :

747 (1956-1957) :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

- haar militaire en territoriale inrichting;
- haar driedubbele afhankelijkheid ten opzichte van de Uitvoerende Macht.

Op grond van de ervaring bekrachtigt dit ontwerp de hervormingen die in zekere zin, door de tijd werden ingeburgerd, doch het stelt tevens die hervormingen voor welke aan de eisen van onze tijd beantwoorden.

Dit belangrijk ontwerp beantwoordt aan een klaarblijkelijke noodzakelijkheid, het heeft een bijzonder technisch karakter.

De Minister van Landsverdediging heeft anderzijds aan de Commissie herinnerd dat de oorspronkelijke tekst, die diende voor het uitwerken van het ontwerp, het resultaat was van de werkzaamheden van een interministeriële Commissie samengesteld uit afgevaardigden van de drie betrokken departementen en waarin natuurlijk de Rijkswacht zelf ruim vertegenwoordigd was.

In de loop van de behandeling van dit wetsontwerp, hebben leden verschillende vragen gesteld die aan de Minister toelieten de draagwijdte van zekere bepalingen toe te lichten.

Onafhankelijkheid van de Rijkswacht ten opzichte van de andere Krijgsmachtdelen.

De kwestie van de onafhankelijkheid van de Rijkswacht tegenover de andere Krijgsmachtdelen werd onder andere opgeworpen. Zou de Rijkswacht niet over eigen ministeriële diensten moeten beschikken die geenszins zouden afhangen van overheden die tot een ander krijgsmachtdeel behoren?

De Minister merkt hieromtrent op dat het ontwerp op klare en duidelijke wijze zegt dat de rijkswacht een krijgsmachtdeel is onafhankelijk van de andere. § 1 van artikel 2 bepaalt inderdaad « de Rijkswacht is één van de krijgsmachten. »

De vraag stelt zich nochtans, heeft de Minister hieromtrent nog gezegd, te weten tot waar men deze onafhankelijkheid op het ministerieel echelon moet drijven wat betreft het dagelijks bestuur van de rijkswacht en namelijk wat betreft haar gewoon beheer en de algemene inspectie.

Wat het probleem van het gewoon beheer aangaat, herinnert de Minister aan wat hij hieromtrent gezegd heeft ter gelegenheid van het onderzoek van het ontwerp door de Commissie van Landsverdediging van de Senaat :

« Een Hoge Directie van de Rijkswacht bestaat thans » in de schoot van het Departement van Landsverdediging.

» Deze hoge directie heeft in haar bevoegdheden het » onderzoek van al de kwesties betreffende de rijkswacht » die in de bevoegdheid van de Minister van Landsverdediging vallen. Zij omvat slechts officieren van de rijkswacht.

» Zij hangt af van de Adjudant-generaal (hoofd van » het personeel van de landmacht) omdat zij, uit het oogpunt van machtoverdracht, boven haar een diensttak-overste moet hebben.

» Ik zie de noodzakelijkheid niet in een grotere uitbreiding te geven aan de ministeriële diensten eigen aan de rijkswacht.

» De bijkomende ministeriële diensten, die gebeurlijk » zouden opgericht worden, zouden een nutteloze herhaling » zijn van de Staf van het Rijkswachtkorps; zij zouden een » belangrijk personeel opsorpen en zouden nieuwe, gans » onnodige, werkingsuitgaven met zich brengen.

- son organisation militaire et territoriale;
- sa triple dépendance vis-à-vis du Pouvoir Exécutif.

Se fondant sur l'expérience, ce projet consacre les réformes que le temps a en quelque sorte avalisées, mais il propose aussi celles que réclament les exigences de notre époque.

Cet important projet répond à une nécessité évidente, il a un caractère particulièrement technique.

Le Ministre de la Défense Nationale a par ailleurs rappelé à la Commission que le texte de base qui a servi à l'élaboration du projet était le fruit des travaux d'une commission interministérielle composée de délégués des trois départements intéressés et au sein de laquelle la Gendarmerie elle-même était évidemment largement représentée.

Au cours de la discussion de ce projet de loi, plusieurs questions furent posées par des membres; celles-ci ont permis au Ministre de préciser la portée de certaines dispositions.

Indépendance de la Gendarmerie à l'égard des autres Forces.

La question de l'indépendance de la Gendarmerie par rapport aux autres forces armées fut, entre autres, soulevée. La Gendarmerie ne devrait-elle pas disposer de services ministériels propres ne dépendant nullement d'autorités appartenant à une autre force?

Le Ministre a fait remarquer à ce sujet que le projet dit d'une façon claire et nette que la Gendarmerie est une force armée indépendante des autres. Au § 1 de l'article 2, il est dit en effet : « La Gendarmerie constitue une des forces armées ».

La question se pose toutefois, a dit encore le Ministre à ce propos, de savoir jusqu'où il y a lieu de pousser cette indépendance à l'échelon ministériel pour ce qui concerne l'administration journalière de la Gendarmerie, et notamment pour ce qui concerne sa gestion courante et l'inspection générale.

A propos du problème de la gestion courante, le Ministre rappelle ce qu'il a dit à ce sujet lors de l'examen du projet par la Commission de la Défense Nationale du Sénat :

« Une direction supérieure de la gendarmerie existe » actuellement au sein du Département de la Défense » Nationale.

» Cette direction supérieure a dans ses attributions » l'examen de toutes les questions relatives à la gendarmerie et qui sont de la compétence du Ministre de la Défense Nationale. Elle ne comporte que des officiers » de gendarmerie.

» Elle relève de l'Adjudant général (chef du personnel » de la force terrestre) parce qu'elle doit, du point de vue » des délégations de pouvoir, avoir au-dessus d'elle un » chef de branche.

» Je ne vois pas la nécessité de donner une plus grande » extension aux services ministériels propres à la gendarmerie.

» Les services ministériels supplémentaires qui seraient » éventuellement créés feraient double emploi avec l'état-major du corps de gendarmerie, ils absorberaient un personnel important et entraîneraient de nouvelles dépenses » de fonctionnement tout à fait inutiles.

» De zelfstandigheid van de Rijkswacht, ten opzichte van » de andere strijdkrachten, wordt volledig verwezenlijkt » door het feit :

» — dat de rijkswacht, krachtens artikel 2 van het ont-
» werp, een der krijgsmachten wordt, en dus geenszins in
» een daarvan geïntegreerd wordt;
» — dat de commandant van het rijkswachtkorps recht-
» streeks afhangt van de Minister van Landsverdediging;
» — dat de commandant van het rijkswachtkorps, zonder
» tussenkomst van ministeriële diensten van de krijgsmach-
» ten, het merendeel van zijn administratieve taken vervult;
» — dat de kwesties die tot het ministerieel echelon moe-
» ten komen, gecentraliseerd worden in een gespecialiseerde
» directie : de Hoge Directie van de Rijkswacht. »

Wat de Algemene Inspectie aangaat, heeft de Minister er insgelijks aan herinnerd hoe hij het probleem opvat. Volgens de geldende bepalingen wordt de functie van Inspecteur-Generaal van de Rijkswacht, zegde hij, toevertrouwd aan een Luitenant-Generaal van de Rijkswacht of van de Landmacht. De Minister moet inderdaad de mogelijkheid hebben voor deze functie de overheid te kiezen die hij het meest gekwalificeerd acht, rekening gehouden met de bijzondere bevoegdheden verbonden aan deze zelfde functie. Het sinds verscheidene jaren in werking zijnde stelsel is trouwens geheel bevredigend.

Hoofdzak is, voegt de Minister hier nog aan toe, dat deze krijgsmacht een onafhankelijke krijgsmacht weze, waarvan het commando verzekerd wordt door een generaal van de Rijkswacht.

Betrekkingen van de Rijkswacht met de Overheden.

Een lid van uw Commissie heeft enkele ophelderingen gevraagd aangaande de betrekkingen van de Rijkswacht met de voor de handhaving der orde verantwoordelijke overheden in geval van vorderingen gericht aan de Rijkswacht.

Artikel 49 van het ontwerp zou kunnen doen veronderstellen dat de burgemeesters bijvoorbeeld de controle verliezen over de voor de handhaving van de orde genomen maatregelen, zodra de Rijkswacht gevorderd wordt.

De Minister doet hieromtrent de volgende mededeling :

« Artikel 49 stelt het principe vast dat, eens de vorderingen gedaan, de verantwoordelijkheid van hun uitvoering volledig berust op de rijkswacht die alleen oordeelt over de aan te wenden middelen. De administratieve overheden hebben de macht niet onderrichtingen te geven, wat de uitvoering van de vordering betreft. Men moet nochtans de draagwijdte van dit artikel beschouwen in het licht van de artikelen 52 en 53 van het ontwerp :

Art. 52. — Wanneer de openbare rust bedreigd wordt, moet de rijkswachtoverheid die zou kunnen gevorderd worden, met de administratieve overheid nauwer in betrekking treden ten einde de te treffen beschikkingen te beramen en de uitvoeringsmaatregelen voor te bereiden.

Art. 53. — (Lid 1). — Gedurende de uitvoering van een vordering moet de rijkswachtoverheid in verbinding blijven met de vorderende administratieve overheid waaraan zij, behoudens het geval van overmacht, kennis geeft van de middelen welke zij van zins is aan te wenden. »

De uitdrukking « de tot de uitvoering van de vorderingen nodige verrichtingen » die voorkomen in artikel 49 verdient trouwens een weinig commentaar :

» L'autonomie de la gendarmerie vis-à-vis des autres » forces armées est pleinement réalisée par le fait :

» — que la gendarmerie devient en vertu de l'article 2 » du projet une des forces armées, et n'est donc nulle-
» ment intégrée dans une de ces forces;
» — le commandant du corps de gendarmerie dépend » directement du Ministre de la Défense nationale;
» — le commandant du corps de gendarmerie accom-
»plit, sans l'intervention des services ministériels des forces » armées, la plupart de ses tâches administratives;
» — les questions qui doivent venir jusqu'à l'échelon » ministériel sont centralisées dans une direction spécia-
» lisée : la Direction supérieure de la Gendarmerie ».

En ce qui concerne l'Inspection Générale, le Ministre a également rappelé comment il envisage le problème. Suivant les dispositions en vigueur la fonction d'Inspecteur Général de la Gendarmerie, a-t-il dit, est confiée à un lieutenant général de la Gendarmerie ou de la Force Terrestre. Le Ministre doit en effet avoir la possibilité de choisir pour cette fonction l'autorité qu'il estime la plus qualifiée, compte tenu des attributions particulières attachées à cette même fonction. Le système en vigueur depuis de nombreuses années donne d'ailleurs entière satisfaction.

L'essentiel, ajoute encore le Ministre, est que cette force, soit une force indépendante dont le commandement soit assuré par un général de Gendarmerie.

Rapports de la Gendarmerie avec les Autorités.

Un membre de votre Commission a demandé quelques précisions au sujet des rapports de la Gendarmerie avec les Autorités responsables du maintien de l'ordre dans le cas de réquisitions adressées à la Gendarmerie.

L'article 49 du projet pourrait faire croire que les bourgeois par exemple perdent le contrôle des mesures prises en vue d'assurer le maintien de l'ordre, dès que la Gendarmerie a été requise.

Le Ministre fit à ce propos la communication suivante :

« L'article 49 établit le principe que les réquisitions, une fois données, la responsabilité de leur exécution incombe entièrement à la Gendarmerie qui reste seule juge des moyens à y consacrer. Les autorités administratives n'ont pas le pouvoir de donner des instructions quant à l'exécution de la réquisition. Il faut toutefois mesurer la portée de cet article à la lumière des articles 52 et 53 du projet :

Art. 52. — Lorsque la tranquillité publique est menacée, l'autorité de Gendarmerie susceptible d'être requise doit resserrer les contacts avec l'autorité administrative en vue de concerter les dispositions à prendre et de préparer les mesures d'exécution.

Art. 53. — (Alinéa 1^{er}). — Au cours de l'exécution d'une réquisition, l'autorité de la Gendarmerie doit se maintenir en liaison avec l'autorité administrative requérante et l'informer, à moins de force majeure, des moyens d'action qu'elle se propose de mettre en œuvre. »

L'expression « les opérations nécessaires à l'exécution des réquisitions » figurant à l'article 49 mérite par ailleurs quelques commentaires :

« Wigny (*Droit constitutionnel* — Deel II, blz. 904) merkt op dat het recht van de *militaire* commandant (1) voorbehoedende maatregelen te nemen het voorwerp heeft gemaakt van een hevige discussie. Deze discussie had plaats ter gelegenheid van zekere verrichtingen gedaan door Generaal Capiaumont op 30 mei 1837. Deze laatste had zijn troepen verspreid over verschillende wijken van de stad Gent om het uitbreken van een oproer te beletten. *Hij was niet door de Burgemeester gevorderd geweest. Was hij binnen de perken van zijn bevoegdheid?*

« Een koninklijk besluit van 31 augustus 1857 stelde de generaal in 't gelijk en vernietigde een beslissing van de gemeenteraad.

« Dit besluit bepaalt :

« Dat indien de actie van het leger, voor zover deze actie betrekking heeft op de handhaving van de openbare orde, over het algemeen moet voorafgegaan worden door de vordering van de burgerlijke overheid, deze vordering niet geëist wordt wanneer het niet gaat over dwangmaatregelen maar over een eenvoudige opstelling van de troepen en andere bewakings- of voorzorgsmaatregelen die ertoe strekken de openbare macht in staat te stellen te voldoen aan de vorderingen die de burgerlijke overheid haar zou kunnen overmaken.

« Wigny meent terecht dat de redenering niet onfeilbaar is. « Is de openlijke opstelling van troepen niet een van die voorzorgsmaatregelen waarvan de uitvoering, volgens het decreet van 8-10 juli 1791 (art. 9) ongeschikt is aan de vordering van de burgerlijke overheid? Bovendien is een dergelijke opstelling van troepen over het algemeen ongepast. Zij heeft geen ander uitwerksel dan de geesten nog meer op te hitsen en de uitbarsting teweeg te brengen die zij zou willen vermijden. »

In ieder geval verliest de burgerlijke overheid haar verantwoordelijkheid op gebied van handhaving van de orde niet, door het feit de Rijkswacht gevorderd te hebben.

« De Rijkswacht is geen overheid, het is een macht die door de wet ter beschikking gesteld wordt van de magistraten bekleed met de overheid en met de bevelvoering. Zij vormt geen autonome macht, doch het wapen en de arm van de burgerlijke overheid. » (Giron, *Dictionnaire de droit administratif et de droit public*).

Er werd dienaangaande ook gevraagd of het ontwerp de mogelijkheid uitsloot voor de administratieve overheden in zekere gevallen, « verzoeken » te richten aan de Rijkswacht, zoals dit in 't verleden gedaan werd.

Op deze vraag werd het volgende geantwoord :

Het bleek niet noodzakelijk in de wet een toespeling te maken op « het verzoek » waarvan nochtans sprake was in artikel 31 van het besluit van 30 januari 1815. Het verzoek kan, inderdaad, slechts overwogen worden wat betreft de gewone ambtsverrichtingen van de Rijkswacht, dit wil zeggen deze die de Rijkswacht uit eigen beweging moet volbrengen, in uitvoering van haar mandaat.

Ter gelegenheid van de regelmatige betrekkingen tussen de Rijkswacht en de administratieve overheden, zullen deze laatste na het van kracht worden van onderhavige wet nog de gelegenheid hebben hun wensen te doen ken-

« Wigny (*Droit constitutionnel* — Tome deuxième, p. 904) signale qu'une discussion ardente s'est engagée au sujet du droit du commandant *militaire* (1) de prendre des mesures préventives. Cette discussion s'était élevée lors de certaines opérations accomplies par le général Capiaumont, le 30 mai 1837. Celui-ci avait réparti ses troupes dans les différents quartiers de la ville de Gand pour empêcher une émeute d'éclater. *Il n'avait pas été requis par le bourgmestre. Était-il dans les limites de sa compétence?*

« Un arrêté royal du 31 août 1857 donna raison au général et annula une délibération du conseil communal.

« Cet arrêté dispose :

« Que si l'action de l'armée, en tant que cette action se rapporte au maintien de l'ordre public, doit en général être précédée de la réquisition de l'autorité civile, cette réquisition n'est pas exigée lorsqu'il ne s'agit pas de mesures coercitives, mais du simple déploiement des troupes et d'autres dispositions de surveillance ou de précaution qui ont pour objet de mettre la force publique en mesure de satisfaire aux réquisitions que l'autorité civile pourrait lui adresser.

« Wigny estime à juste titre que le raisonnement n'est pas impeccable. « Le déploiement ostensible des troupes n'est-il pas une de ces mesures de précaution dont l'existence, selon le décret des 8-10 juillet 1791 (art. 9) est subordonnée à la réquisition de l'autorité civile? Au surplus, pareil déploiement de troupes est généralement inopportun. Il n'a d'autre effet que d'exciter d'avance les esprits et de provoquer la conflagration qu'il voudrait éviter. »

De toute façon, l'autorité civile ne perd pas ses responsabilités dans le domaine du maintien de l'ordre, par le fait d'avoir requis la Gendarmerie.

« La Gendarmerie n'est pas une autorité, c'est une force que la loi met à la disposition des magistrats investis de l'autorité et du commandement. Elle ne constitue pas un pouvoir autonome, mais l'arme et le bras de l'autorité civile. » (Giron, *Dictionnaire de droit administratif et de droit public*.)

Il fut, dans un même ordre d'idées, demandé si le projet excluait pour les autorités administratives la possibilité d'adresser, dans certains cas, comme cela s'est fait dans le passé, des « invitations » à la Gendarmerie.

A cette question il fut répondu ce qui suit :

Il n'a pas paru nécessaire de faire allusion dans la loi à « l'invitation » qui était cependant prévue à l'article 31 de l'arrêté du 30 janvier 1815. L'invitation, en effet, ne peut être envisagée que pour ce qui concerne les fonctions ordinaires de la Gendarmerie, c'est-à-dire celles que la Gendarmerie doit remplir spontanément en vertu de son mandat.

A l'occasion des contacts régulièrement établis entre la gendarmerie et les autorités administratives, celles-ci auront encore après l'entrée en vigueur de la présente loi l'occasion de faire part de leurs desiderata et d'adresser des invita-

(1) Op te merken dat het in dit geval gaat over het recht van de militaire commandant. Maar niets belet de redenering van Wigny toe te passen op een commandant van de Rijkswacht.

(1) A noter qu'il s'agit dans le cas d'espèce du droit du commandant militaire. Mais rien n'empêche d'appliquer le raisonnement que tient Wigny, au cas d'un commandant de gendarmerie.

nen en verzoeken te richten tot de overheden van de Rijkswacht, voor zover deze verzoeken in het raam blijven van de gewone ambtsverrichtingen van de Rijkswacht.

Rol van de Rijkswacht in oorlogstijd.

Een lid van de Commissie heeft aangaande artikel 63 van het ontwerp, gevraagd of het gepast was in oorlogstijd in een zekere deelneming van de Rijkswacht te voorzien aan de binnenlandse verdediging van het grondgebied. De Minister herinnert er hieromtrent aan dat de Rijkswacht in oorlogstijd haar normale opdracht behoudt: de orde handhaven en de wetten doen naleven doch dat zij er kan toe gebracht worden andere taken te vervullen, namelijk deze omschreven in artikel 63 van het ontwerp. De mobiele eenheden bijvoorbeeld zijn, gezien hun organisatie, de aard van hun uitrusting en de opleiding die zij ontvangen, bestemd om in zekere omstandigheden onder het bevel gesteld te worden van de commandant der Binnenlandse Verdedigingsstrijdkrachten.

Andere vragen.

Nog enkele vragen werden gesteld ter gelegenheid van de bespreking van dit wetsontwerp, namelijk de volgende, waarvan het niet zonder belang bleek ze in onderhavig verslag op te nemen:

Een lid van uw Commissie heeft gevraagd welke de toestand was van de leden van de rijkswacht die onlangs naar Congo vertrokken zijn.

De Minister heeft geantwoord dat een zeker aantal officieren en onderofficieren van de Rijkswacht — in het geheel een half dozijn — ter beschikking gesteld werden van het Ministerie van Koloniën teneinde een reorganisatie van de territoriale politie in Congo te bestuderen.

Een lid van uw Commissie heeft anderzijds gevraagd of de leden van de Rijkswacht geldig konden tussenkomen en handelen:

1° wanneer zij in burgerkledij zijn?

2° wanneer zij alleen zijn — hetzij in tenue, hetzij in burgerkledij?

Het volgende werd geantwoord:

De leden van de rijkswacht hebben de hoedanigheid van gerechtelijk officier of -agent, volgens de graad waarmede zij bekleed zijn. Het dragen van de uniform verleent hun geen bijzondere bevoegdheid. Een lid van de rijkswacht kan dus op geldige en wettelijke wijze tussenkomen, zowel in burgerkledij als in tenue.

Voor de uitvoering van de gerechtelijke dienst, handelen de leden van de rijkswacht in principe met twee, namelijk om beter de verschillende opdrachten waarmede zij belast zijn te verzekeren, en om de weerstand te voorkomen die men aan alleen zijnde rijkswachters zou kunnen bieden.

Nochtans indien een lid van de Rijkswacht alleen is, kan hij geldig tussenkomen — hij moet het zelfs doen — zowel voor het voorkomen als voor het beteugelen of vaststellen van klaarblijkelijke misdaden of wanbedrijven waarvan hij kennis heeft.

Maar de alleenzijnde rijkswachter zal de inbreuken op de wetten slechts op bevel van zijn oversten opsporen.

Een lid van uw Commissie heeft doen opmerken dat de Nederlandse en de Franse tekst van de waarschuwingen waarvan sprake in artikel 19 niet geheel overeenstemden.

tions aux autorités de la Gendarmerie, pour autant que ces invitations restent dans le cadre des fonctions ordinaires de la Gendarmerie.

Rôle de la Gendarmerie en temps de guerre.

Un membre de la Commission a demandé à propos de l'article 63 du projet s'il était opportun de prévoir en temps de guerre une certaine participation de la Gendarmerie à la défense intérieure du territoire.

Le Ministre a rappelé à ce sujet qu'en temps de guerre la Gendarmerie conserve sa mission normale: assurer le maintien de l'ordre et le respect des lois; mais qu'elle peut être amenée à remplir d'autres tâches, notamment celles prévues à l'article 63 du projet. Les unités mobiles, par exemple, sont destinées, vu leur organisation, la nature de leur équipement, et l'entraînement qu'elles reçoivent, à être mises dans certaines circonstances aux ordres du commandant des Forces de Défense de l'Intérieur.

Autres questions.

Quelques autres questions furent encore posées à l'occasion de la discussion de ce projet de loi, notamment les suivantes qu'il a paru intéressant de faire figurer à ce rapport:

Un membre de votre Commission a demandé quelle était la situation des membres de la Gendarmerie qui sont partis dernièrement au Congo.

Le Ministre a répondu qu'un certain nombre d'officiers et de sous-officiers de la Gendarmerie — une demi-douzaine en tout — avaient été mis à la disposition du Ministère des Colonies à l'effet d'étudier une réorganisation de la police territoriale au Congo.

Un membre de votre Commission a demandé par ailleurs, si les membres de la Gendarmerie pouvaient valablement intervenir et agir:

1° lorsqu'ils sont en civil?

2° lorsqu'ils sont seuls — soit en tenue, soit en civil?

Il fut répondu ce qui suit:

Les membres de la Gendarmerie ont la qualité d'officier ou d'agent judiciaire suivant le grade dont ils sont revêtus. Le port de l'uniforme ne leur confère pas une compétence spéciale. Un membre de la Gendarmerie peut donc valablement et légalement intervenir aussi bien en civil qu'en tenue.

Pour l'exécution du service judiciaire, les membres de la Gendarmerie agissent en principe à deux, notamment pour mieux assurer les différentes missions qui leur incombent et pour prévenir la résistance qu'on pourrait opposer à des gendarmes isolés.

Toutefois si un membre de la Gendarmerie se trouve seul il peut valablement intervenir — il est même tenu de le faire — tant pour prévenir que pour réprimer ou constater des crimes ou délits flagrants dont il a connaissance.

Mais le gendarme isolé ne recherchera les infractions aux lois que sur ordre de ses chefs.

Un membre de votre Commission a fait remarquer que le libellé néerlandais et le libellé français des sommations dont il est question à l'article 19 ne correspondaient pas exactement.

De Minister heeft geantwoord dat de Nederlandse vertaling van de waarschuwing die in de Franse tekst voorkomt, geen letterlijke vertaling moet zijn om voldoende duidelijk te zijn en dat deze Nederlandse vertaling werd op punt gesteld na een gedachtenwisseling hieromtrent, tussen de verschillende belanghebbende overheden.

U vindt hieronder de grote lijnen van de huidige organisatie van het geheel dat de territoriale en de mobiele eenheden van de Rijkswacht uitmaken :

1. Ongeveer 550 brigades zijn verdeeld over het geheel van het nationaal grondgebied.

Deze brigades zijn gegroepeerd in 55 districten (hetzij gemiddeld 10 brigades per district).

Het geheel van de districten van een provincie, vormt een groep.

2. Het geheel van het nationaal grondgebied is anderszits verdeeld, uit het oogpunt van de rijkswacht, in vijf gebieden die respectievelijk bevatten :

Gebied Brabant.

- het Mobiel Legioen;
- de Groep Brussel.

Gebied der twee Vlaanderen.

- de 1^{ste} Mobiele Groep;
- de Groep Gent;
- de Groep Brugge.

Gebied Antwerpen-Limburg.

- de 2^{de} Mobiele Groep;
- de Groep Antwerpen;
- de Groep Hasselt.

Gebied Henegouwen-Namen.

- de 3^{de} Mobiele Groep;
- de Groep Bergen;
- de Groep Namen.

Gebied Luik-Luxemburg.

- de 4^{de} Mobiele Groep;
- de Groep Luik;
- de Groep Aarlen.

Het wetsontwerp op de Rijkswacht werd aangenomen met 19 stemmen en 2 onthoudingen.

De Verslaggever,

H. DE GROOTE.

De Voorzitter,

L. JORIS.

Le Ministre a répondu que la traduction néerlandaise de la sommation figurant dans le texte français, ne devait nullement être une traduction littérale pour être suffisamment expressive, et que cette traduction néerlandaise avait été mise au point après un échange de vues à son sujet entre les différentes autorités intéressées.

Enfin vous trouverez, ci-dessous, les grandes lignes de l'organisation actuelle de l'ensemble que constituent les unités territoriales et mobiles de la Gendarmerie :

1. Environ 550 brigades sont réparties sur l'ensemble du territoire national.

Ces brigades sont groupées en 55 districts (soit en moyenne 10 brigades par district).

L'ensemble des districts d'une province forme un groupe.

2. L'ensemble du territoire du royaume est par ailleurs divisé, au point de vue de la gendarmerie, en cinq régions comprenant respectivement :

Région du Brabant.

- la Légion Mobile;
- le Groupe de Bruxelles.

Région des deux Flandres.

- le 1^{er} Groupe Mobile;
- le Groupe de Gand;
- le Groupe de Bruges.

Région Anvers-Limbourg.

- le 2^e Groupe Mobile;
- le Groupe d'Anvers;
- le Groupe de Hasselt.

Région Hainaut-Namur.

- le 3^e Groupe Mobile;
- le Groupe de Mons;
- le Groupe de Namur.

Région Liège-Luxembourg.

- le 4th Groupe Mobile;
- le Groupe de Liège;
- le Groupe d'Arlon.

Le projet de loi sur la Gendarmerie a été adopté par 19 voix et 2 abstentions.

Le Rapporteur,

H. DE GROOTE.

Le Président,

L. JORIS.